

EERSTE BRIEF AAN DE CUSTODEN

- 1 Alle custoden van de minderbroeders
die deze brief ontvangen
wenst broeder Franciscus,
jullie kleine dienaar in de Heer God, heil.
Er zijn immers nieuwe tekens, hemelse en aardse,¹
die groot en zeer verheven zijn bij God,
maar voor veel religieuzen en andere mensen
praktisch niets betekenen.
- 2 Ik vraag jullie
– ik spreek hier niet uit eigen naam –
dat jullie, wanneer het passend is
en jullie het dienstig vinden,
de geestelijken nederig smeken,
om het allerheiligste lichaam en bloed
van onze Heer Jezus Christus
en zijn geschreven heilige namen en woorden,
die het lichaam heiligen,
boven alles te vereren.
- 3 Kelken, corporalen, altaarbenodigdheden
en alles wat bij het offer hoort,
moeten zij voor kostbaar houden.
- 4 En als het allerheiligst lichaam van de Heer
op een of andere armetierige plaats is weggelegd,
moeten zij het overeenkomstig het voorschrift van de Kerk
op een kostbare en afgesloten plaats neerleggen,
met grote eerbied dragen
en weloverwogen aan anderen toedienen.
- 5 En overal waar zij de geschreven namen en woorden van de Heer
op vuile plaatsen vinden,
moeten zij ook die verzamelen
en op een passende plaats neerleggen.
- 6 En in iedere preek die jullie houden,
moeten jullie het volk onderrichten over de boetvaardigheid
en dat niemand gered kan worden,
als hij niet het allerheiligst lichaam en bloed
van de Heer ontvangt.
- 7 En ook dat wanneer een priester het lichaam van de Heer
op het altaar offert of ergens heen draagt,
alle mensen moeten knielen
en lof, roem en eer moeten brengen
aan de Heer, de levende en ware God.
- 8 En over zijn lof
moeten jullie alle mensen dit verkondigen en preken
dat op iedere gebedstijd
en wanneer de klokken luiden
heel het volk over heel de aarde
steeds lof en dank brengt aan de almachtige God.

¹ . Waaraan denkt Franciscus? Dat weten we niet zeker omdat hij het nergens uitlegt. Vanuit de inhoud van deze en de volgende brief aan de custoden heeft hij het waarschijnlijk over de eucharistie en de openbare aankondiging dat God lof moet worden gebracht.

- 9 En de broeders-custoden
die dit geschrift ontvangen,
het vermenigvuldigen en bij zich dragen,
het laten overschrijven voor de broeders die predikant zijn
of die zorg dragen voor andere broeders,
en alles wat in dit geschrift vervat is
preken tot aan het einde,
moeten weten dat zij de zegen hebben
van de Heer God en van mij.
- 10 En dit moeten zij doen
krachtens de echte en heilige gehoorzaamheid. Amen.